Je vais vous vaconter une histoire, une Ristoire plutôt triste. Le le de mon séjour au camp de Rinvesaltes.

Je m'appesse Ecco, j ai 37 ans. J'étais aide - in furmier, là - sas, au camp. Je m'occupis des Rommes, des Semmes, et surtant des bébés, ces pesits êtres que la malautrition faisait ressembler à des sque settes. Il insérmenie me désemplissait jamais. Le manque d'hygiène le froid intense ou sa chaleur étous fante, se vent terrible, se peu de nouvriture et le désempoir d'un peuple qui avait du finir son pags, luir sa vie ... tout était rieun; pour que les masadier frappent séésas, nous ne peuvens pas tous les saurver mais chaque quérison était une victoire.

Deprés 4 ans passés dans le camp, je suis parti. D'autres ent pris ma place. Tujourd'hui, je vis à Perpignan, non bin de ce camp qui a marque ma vie à farmis.



Intony Ecole Gres Duces Avenue du 8 mai 1945 66 530 Claira Je vais le raconter mon Rist oire y'avais 8 ans quand s'ai été interné au camp de riveraltes. z'étais zuif j'étais avec ma mère Des essayaient Des personnes essayaient de mous donner manger par des petits trous à travers les barbelis nous étions sales, fatiquées mous avions faim l'hiver nous avions froid l'été mous avions chaud

NOUS PENSIONS À UNE SEULE CHOSE SURVIVRE.

Ecole Yves Duces Avenue du 8 mai 1945 66530 Claira Ema et Chloe Ecole Yves Duces Avenue du 8 mai 1915 66 530 Claira

Nous allons vous raconter motre histoire

Now nous appelons: Ema et Chloé roici notre témoignage.

Nous sommes avrivées au camp de Riveralles par un bel après-midi ensoleille. Nous avions 8 et 3 ans. It la our de ce qui mous attendait, mos cœurs re sont serres: des baraques abritant d'autres réfugies expagnals, la latine les unes à cote des autres, la crasse, les fiels barbelés pour que nous me puissons pas mons échapper chois quelque temps passé au comp nous nous aperçumes que les conditions de vie étaient encore plus terribles que ce que nous avions imaginé: nous ne mangions présque rien, toisours la même chose, l'hiver nous

École Joes Duces Avenue du 8 mai 1945 66530 Claira

Chère Louane

Maintenant que le temps a passé, Je dois enfin te raconter. J'avais une dizaine d'années, J'ai marché, sans relâche, Tendant des heures, des jours. dorsque que je suis avoivée, J'ai vu des baraques. À l'intérieur, des lits reconverts d'une mauvaise paille, Infestés de poux, de puces. Ruatre murs et un toit, c'est déjà sa. Je pensais pouvoir reprendre le cours de ma vie, Mais mon, pas d'école, pas de jeux, pas d'amis, Et par dessus tout, cette faim terrible. Zu vois, le temps a passé, La vie a continué, clais je mai jamais oublié. Cenchement

Emma

Chère Ema

Longue j'étais enfant. Je me demandais où l'on m'emmenent aù j'étais et si j'allos noister avec ma famille.

Le on allait nous donnér de nouveaux habits, Une nouvelle maison.

Non, rien

Leulement des baraques

Et l'eau, l'eau n'était même pas potable quelques lits, à peu pries un pour trois à quatre personnes.

On est reste plusieurs ennées avec mos parents Non pare partait travailler, Est le matin jusqu'à tard le soir, Je ne le voisis presque pas

Duis nous fames separes

Maxime Ecole yres Duces Avenue du 8 mai 1965 66 530 Claira

> Je vais vous roconter la triste histoire du camp de Direvalter. Je m'appelle Franci, j'ai 96 ans A l'époque à avair 20 ans, 3' était gardien du camp La vie était dure pour les détiners et ma femme, danie, avait pitié d'aux Cout était sale et sans hijojième : baraques très réliertes, pours, puces, les détenus ne se douchaient par & Changeur ont été ceux qui ont réusi à s'enfair En plus de tout ça, l'eau potable et la mouvriture manquois -ent énormement- Alors la muit d'avrie et mai, nous leur apportions cachette de la nouveiture Cela n'était pas simple, car à course de l'occupation allemande, nous moine mus sulissions les restrictions. Nous aurions voule les aides davantage mais mous me sarions comment & puis, un jour nous arions reussi à cacher quelques enfants juils promis à une de portation prochaine Leurs parents, déserpérés à l'idée que leurs enfants pérsissent, mous les ont confiés. Nous les avons fait sortir du camp une muit puis

quelques années de ma vie dans le camp de Frienzalles avec mont frère Gameux, et a vie a été épouvont able clans cer banaques Nous arrions très peu d'eau près p de mouraiture et les lets étaient alus comme de l'aci Samuel et moi albums rouvent à l'infirmerie prour aider les pauvres yons malador. Les rélugiés in éta par en bunner santés, des terraques étaient inferies de p et d'insectes qui transmettaient beaucoup de malade Se revoir en core les visages trides et les corps décharmés. Comment ai je été témoir d'ane telle a Leurquoir me rair je retrouré dans a camp? L'ai eu le tord d'être juil.	P Contract Programme Contract Programme Contract	- American	market market market market	g		www.	Horomazowa				es programme and a	AND AND THE ARREST	in the same of the	NATOR TOWNS NATION		-		- Constitution		
de mouniture et les lits étaient dus consome de l'aci Samuel et moi allums rouvent à l'indisonerie rour aider les pourres yons malador. Les réfugiés n'éta par en bonness santés, des deraques étaient infortées de p et d'insertes qui transmettaient beaucoup de maladie de nevois en core les nisages trives et les corps décharmés. Comment ai je été témain d'une tille a Dourquois me suis-je setrouré dons a camp? L'ai eu le tord d'être juif.		qu qu	elqu	es c	yan	ées	_9r	د ٥	ma	Δ	ie	dan	٠,	Je o	am	the second	de_	Brin	re)Q	Die
de nouniture et des dits étaient dus conome de l'aci Samuel et moi allions rouvent à l'infirmence rour aider les pourres yens molador. La rélyajier n'éta par en bonner santés, et es donne étaient inferères de p et d'insertes qui transmettaient béaucoup de moladie Se revoir en core les virages tristes et des corps déchamées Comment si-fe été témain d'une tille n Douglage me suis le retrouré dans ce comp? J'ai en le tord d'être juis.	and the second s	an	ec.	ma	£ 2	ren	e q	Jam	ues	, c	Na	02	ie	a	وَا	é é	Jour	roc	nta	rle
Samuel et moi allians rouvent à l'infirmence paux aider les pauvres gens malador. Son réfugiés n'éta par en bonner santée, et s'insertes qui transmettaient beaucoup de maladie de nevoir en cone les nivages tristes et les corps dechangés. Comment ai-je élé témain d'une telle s'ai eu le tord d'être juil.		da	no ce	2	ana	qui	٠, ٥	Non	us.	αn	rico	rus	très	t	eu	9.	ea	u,i	ner	P
aider les paurres yens malador. Ses réfugiés no éta pas en bonnen santén, des Dangques étaient inférieux de p et d'insertes qui transmettaient beaucroup de maladie Je revoir encore les virages tristes et les corps déchampés. Comment ai je été témoin d'une tolle s Douglos me suis je retrouve dans ce camp? J'ai eu le tord d'être juis.		de"	moe	unit	url	છ ે	De	» {	Pit	5 6	fai	enf	9	us	2 2	מאסמיע	me	de	P'.	aci
aider les paurres yens malador. Ses réfugiés no éta pas en bonnen santén, des Dangques étaient inférieux de p et d'insertes qui transmettaient beaucroup de maladie Je revoir encore les virages tristes et les corps déchampés. Comment ai je été témoin d'une tolle s Douglos me suis je retrouve dans ce camp? J'ai eu le tord d'être juis.												Control Management and Control			4				1	4.7
par en bonnen santép, des Trucques étaient inférées de p et d'insectes qui transmettaient beaucoup de maladie Je nevoir encore les visages tristes et les corps déchangées. Comment oi-je été témain d'une telle s Jourquois me suis-je retrairé dans a camp? I ai en le tord d'être juis.												ACTIVITIES OF								
et d'insectes qui transmettaient beaucoup de mataile Je revoir en cour les visages tristes et les corps déchargés. Comment ai-je été téancier d'une telle r Dourquoir me suir-je retrouré dans a camp? J'ai en le tord d'être juis.														and the same of th						1
Je nerrois en cons les visages tristes et les corps décharagés. Comment ai-je élé térmain d'une telle s Douglose me suis-je retrouré dans a camp? J'ai en le tord d'être juis.	pas	en	ba	mne	Ma 5.	sax	ıŁé	6 , 18	es .	Ž,	urc	lqu	es	éla	ien)	ti	nle	Room	LO	f
déchangées. Comment ai-je élé témain d'une telle s Rousquose me rais-je retrouré dans ce comp? L'ai en le tord d'être juif.		et	9,	MDR	ctes	q	ui	ۍ.	לחני	me	Itai	ent	2	eau	COX	h	dle	<u>_</u>	nal	ogia
Joinghose me suis-je retrouré dans a camp? L'ai en le tord d'être juis.		ze	nen	ois	en	CON	2	les		vis	aey	حرد	tri	ste	ر د	- >	لاعل	૮૭૧	p>	
Joinghose me suis-je retrouré dans a camp? L'ai en le tord d'être juis.		de	An	no	352	Co	m	men	nt	ai	- 30	, 6	16	tén	m.ca	n	N (me	古	We s
		Don 1	rquo	& N	ne	sui L	D -	je	1	et ac	V 105	1		ce	_co	mp	9			
Simon		Ŏ	_ 00	eer	76	-10	GOT	ol.	. S. C.	e	8	\display.								
								Sec	me	m		o oraș	AR MERITINA DIN		approximation (as to a	and in operations the second s				en e
											Additional transfer of the second									
	de Yves. emu du		1						Principal Control			TE IN COLUMN AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE	AND SECURE SEE	The state of the s			and the same of th		service scales of the service of	Maria de la companya

Angeline Ecole Yves Duces Avenue du 89 mai 1945 66530 CLAIRA

Témoignage

Je m'appelle Maria, j'ai 88 ans, je suis française espagnole.

En 1938, le 25 janvier, je suis arrivée au camp de Rivesaltes. J'avais 11 ans.

Le voyage avait été fatigant et triste, nous avions tout abandonné en quittant notre pays, mais la vie qui m'attendait au camp était encore pire.

C'était épouvantable.

Nous ne mangions jamais à notre faim et toujours les mêmes légumes. La viande était rare.

Nous étions très tristes car nous étions séparés de notre père et de nos frères.

Les toilettes étaient loin de notre bâtiment et elles étaient sales.

L'eau que nous buvions nous donnaît beaucoup de maladies car elle n'était pas potable.

Nous dormions dans des lits petits et serrés.

Il y avait beaucoup de pleurs, de cauchemars et je sentais bien l'angoisse des adultes qui avaient peur pour notre avenir.

J'ai vécu au camp pendant deux ans puis nous sommes partis mais nous n'avons pas pu rentrer en Espagne.

Aujourd'hui, je vis encore en France.

Cette lettre est issue des « Lettres de Rivesaltes ».
Un projet initié par l'artiste Anne-Laure Boyer
pour le Mémorial du camp de Rivesaltes
dans le cadre de son inauguration.

Les lettres y ont été exposées d'octobre 2015 à juin 2016.

La diffusion et la reproduction de cette lettre sont soumises à l'autorisation expresse de son auteur et de l'artiste.

Si vous souhaitez engager une correspondance avec l'auteur de cette lettre, rendez-vous dans la rubrique «correspondre avec les auteurs» sur le site du projet.

www.lettresderivesaltes.com